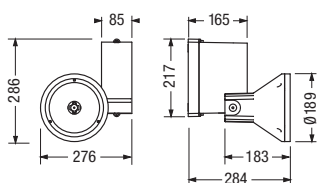


# istruzioni di montaggio - manutenzione

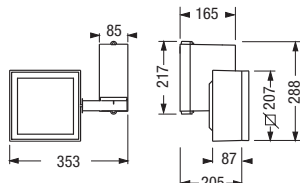
# D55 flex/T2-Q2-MH-LW

**NOTA BENE:** Le presenti istruzioni di montaggio devono obbligatoriamente essere consegnate all'utente finale affinché conosca le corrette modalità di manutenzione e ricambio lampada. È vietata qualsiasi manomissione e/o trasformazione dell'apparecchio che deve essere installato e utilizzato: così come fornito e in conformità alle Norme Impianti Nazionali. Installazioni non conformi fanno decadere ogni forma di garanzia, l'Azienda non risponde dei danni causati da un errato montaggio.

## D55/T2



## D55/Q2



### • superficie esposta al vento:

D55/T2 0,06m<sup>2</sup>

D55/Q2 0,08m<sup>2</sup>

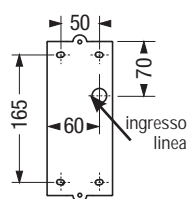
### • peso:

D55/T2 3,5Kg

D55/Q2 5,0Kg

### • campo di installazione (altezza): qualsiasi

## INTERASSI DI FORATURA



## Caratteristiche apparecchio e significato dei simboli riportati in etichetta:


apparecchio idoneo per funzionamento in aria libera in ambienti interni ed esterni  
montaggio a parete - soffitto - palo


IP65 apparecchio totalmente protetto contro la polvere  
apparecchio protetto contro i getti d'acqua provenienti da ogni direzione

 apparecchio idoneo per montaggio su superfici normalmente infiammabili

 distanza minima tra apparecchio e soggetto illuminato

Classe I  isolamento semplice - è richiesta la messa a terra di protezione

 sostituire i vetri di protezione se danneggiati

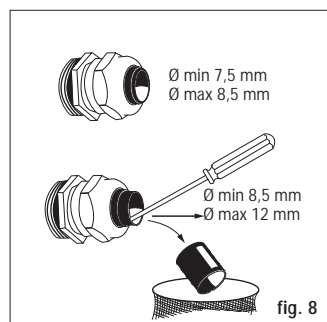
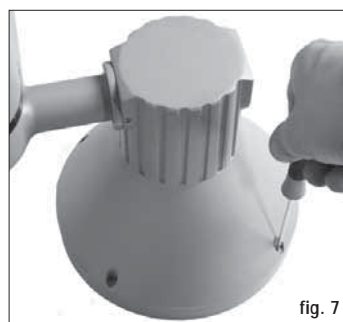
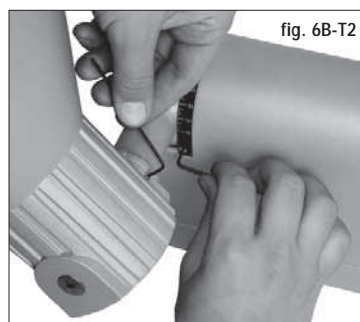
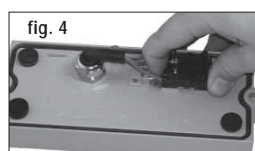
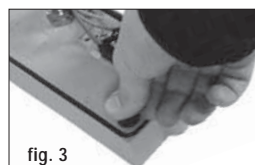
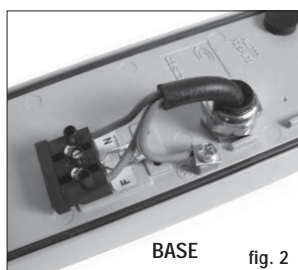
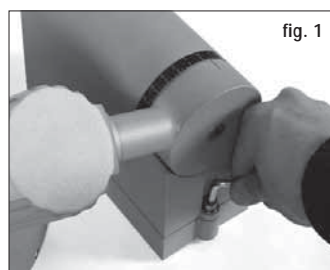
 è vietato lo smaltimento come rifiuto urbano  
è obbligatoria la raccolta separata a fine vita del prodotto  
"Consorzio di appartenenza RAEE: Ecolight.  
Registro Nazionale dei Produttori N°: IT0801000000166"

## INSTALLAZIONE

- per installazioni in esterni è obbligatorio utilizzare (CEI EN 60598-1; CEI 20-40/CENELEC HD516S1) cavo tripolare flessibile in gomma neoprene tipo H07RN-F con diametro compreso tra 7,5 e 12 mm. Precedere come indicato in **figura 8**. Non sono ammessi cavi isolati in PVC o con guaina esterna in PVC o comunque diversi da quello qui precisato.

**N.B.:** il cavo idoneo è fornibile a richiesta

- per aprire l'apparecchio svitare le due viti del corpo (**fig. 1**)
- utilizzare la base per segnare i punti di fissaggio al muro.
- fissare la base sul muro.  
**ATTENZIONE:** verso di assemblaggio **BASE-APPARECCHIO obbligatorio**
- collegare i cavi di fase-neutro al morsetto, rispettando le polarità e il cavo di terra all'apposita piastrina (**fig. 2**).
- per garantire una perfetta tenuta stagna, dopo aver fissato l'apparecchio, inserire i gommini di tenuta come indicato in **figura 3**.
- innestare il morsetto (**fig. 4**) e unire il corpo dell'apparecchio alla base a muro riavvitando le due viti. Assicurarsi che la guarnizione sia in buone condizioni e che la superficie di battuta sia pulita.



• orientare il proiettore nella direzione prescelta aiutandosi con le due scale graduate, e serrare le vite per la versione Q2 (**fig. 5A**) o le due viti per la versione T2 (**fig. 5B**).

Serrare leggermente i grani per evitare che il proiettore possa ruotare accidentalmente (**fig. 6**).

## RICAMBIO LAMPADA (T2-Q2/MH)

per accedere alla lampada occorre svitare le viti nella parte posteriore della testa dell'apparecchio (**fig. 7**).

## RICAMBIO DEL CIRCUITO LED - MANUTENZIONE

**Nota bene:** Per l'acquisto del circuito LED rivolgersi alla nostra Azienda o ai nostri rivenditori. L'intervento di sostituzione deve essere eseguito da un impiantista qualificato.

## ACCESSORI

è possibile dotare l'apparecchio di accessori che permettono di ottenere fasci colorati ed altro, come riportato nel catalogo del prodotto.

## Manutenzione:

- attenersi strettamente al tipo e alla potenza di lampada indicati in targa. Leggere attentamente le istruzioni fornite dal costruttore della lampada per il suo corretto uso. Il ricambio lampada va effettuato con la massima attenzione evitando che possano sporcarsi la guarnizione di tenuta e la battuta d'appoggio relativa. È quindi necessario, prima di procedere all'apertura dell'apparecchio, pulirlo accuratamente. Se la guarnizione di tenuta si presenta deformata e non in perfette condizioni è necessario sostituirla.
- è essenziale effettuare una periodica pulizia del vetro e della superficie esterna dell'apparecchio su cui non debbono formarsi depositi di terra e sporcizia. Tali depositi provocano infatti pericolosi surriscaldamenti impedendo la corretta emissione di luce e la corretta dissipazione termica. Eventuali depositi di calcare incrostatosi sul vetro vanno eliminati con un raschietto.

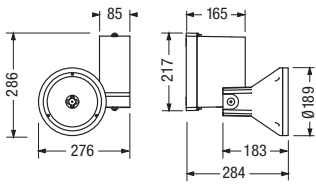
**Controllo qualità:** In caso di reclamo mettersi in contatto con la nostra azienda o con la nostra organizzazione di vendita citando l'ordine di acquisto e il numero di matricola che contrassegna l'apparecchio.

# installation and maintenance sheet

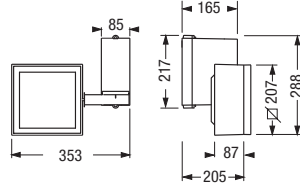
# D55 flex/T2-Q2-MH-LW

**NB:** These assembly instructions must be given to end users for correct maintenance and so that they know how to change the bulb. The appliance must not be tampered with or transformed and it must be installed and used as supplied and in compliance with the National Rules on Installations. Any non-compliant installations will invalidate all forms of guarantee. The company cannot be held responsible for damage caused by incorrect assembly.

## D55/T2

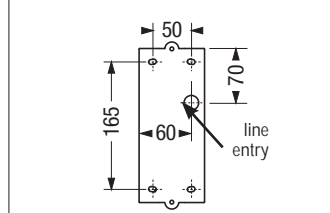


## D55/Q2



- max wind exposed surface:  
D55/T2 0,06m<sup>2</sup>  
D55/Q2 0,08m<sup>2</sup>
- weight: D55/T2 3,5Kg  
D55/Q2 5,0Kg
- mounting height: any

### DISTANCE BETWEEN HOLES



### Features - meaning of the symbols shown on the label:

suitable for exterior or interior free air operation  
wall-, ceiling- and pole mounting

- IP65 totally dust-proof - jet-proof from any direction
- ▽ installation on normally inflammable surfaces allowed
- ∅0,3mm minimal distance between fitting and lighted object
- Classe I ⊕ simple insulation: earth required
- ⊗/⊙ replace the damaged protective glass screen
- ♻️ getting rid of as urban waste forbidden  
separate collection is mandatory when the product is at the end of its life

### INSTALLATION:

- for outdoor locations it is mandatory to use (CEI EN 60598-1; CEI 20-40/CENELEC HD516S1) a three core flexible neoprene rubber cable type H07RN-F with diameter between 7 and 10mm. PVC insulated cables or with outer PVC cover or any cable different from the one here prescribed are not allowed.

**N.B.:** Suitable cable is supplied on request.

- to open the appliance, unscrew the two screws of the body (pict. 1).
- use the base to mark the points for fixing to the wall.
- fix the base to the wall.  
ATTENTION: Way of assembly BASE-FIXTURE obligatory
- connect the neutral phase cables to the terminal, respecting the polarities and the ground cable to the appropriate plate (pict. 2).
- to guarantee a perfect seal, after having fixed the appliance, insert the rubber caps of the seal as shown in picture 3.
- Insert the cable-clamp (pict. 4) connect the body of the appliance to the base on the wall and tighten the two screws. Make sure that the washer is in a good condition and that the rabbit surface is clean.

- orient the lamp in the chosen direction using the two graduated scales as an aid and screw the screw for the version Q2 (pict. 5A) or the two screws for the version T2 (pict. 5B) Slightly tighten the two dowels to avoid the lamp rotating accidentally (pict. 6).

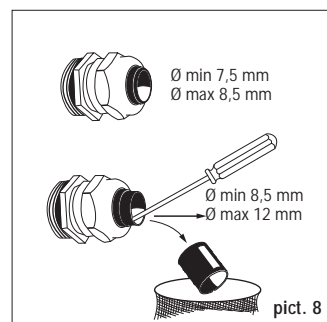
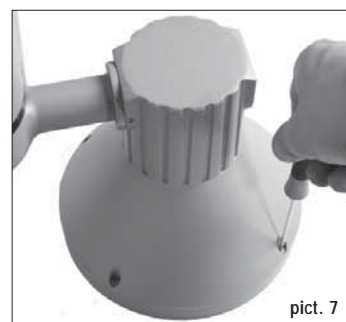
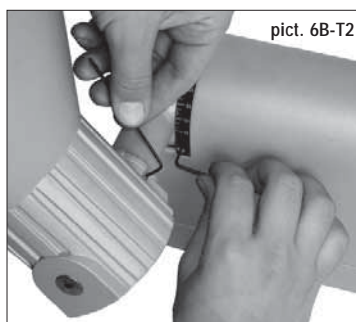
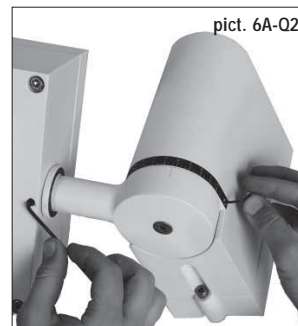
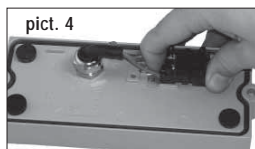
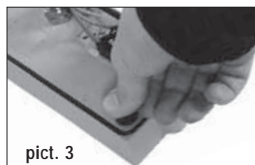
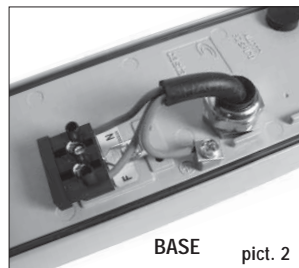
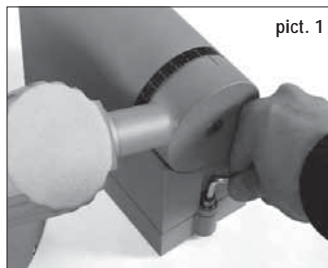
### RE-LAMPING (T2-Q2/MH)

to access the bulb, you have to unscrew the screws in the rear part of the head of the appliance (pict. 7).

**LED RELAMPING - MAINTENANCE**  
**N.B.:** The electrical circuit complete with leds has to be required to our company or its distributors. The replacement must be done by a qualified electrician.

### ACCESSORIES

It is possible to provide the fixture with accessories that allow to obtain light blades, coloured beams and other effects, as shown in the product catalogue.



### Relamping - Maintenance:

- respect fully type and power of lamp as shown on the label. Read carefully the instructions of the lamp manufacturer for proper lamp use. The relamping must be done with maximum attention avoiding to dirt the sealing gasket and its contact surface. It is therefore necessary, before opening the fixture, to clean it accurately. If the gasket is damaged, deformed or not in perfect condition it is necessary to change it.
- it is essential to do a frequent cleaning of the glass and of the outer surface of the fixture to avoid build up of mud and dirtiness resulting in dangerous overheating due to incorrect light and heat dissipation. Clean carefully the glass screen removing limescale by means of a scraper.

Quality control: Should you have any complaint please get in touch with our company or its sales organization. Please give the number of your order as well as the serial number that recognizes the fixture.



Castaldi Lighting S.p.A.

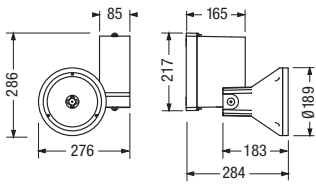
via Benvenuto Cellini, 8 • 21012 - Cassano Magnago (VA) Italy • T +39 0331.706.91 • F +39 0331.706.999 • technical@castaldirighting.it • www.castaldirighting.it

# instructions de montage - entretien

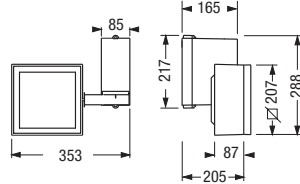
# D55 flex/T2-Q2-MH-LW

**NOTA BENE:** Remettre obligatoirement ces instructions de montage à l'utilisateur final pour qu'il connaisse les modalités correctes de maintenance et de remplacement d'ampoule. Toute modification et/ou transformation est interdite sur l'appareil, qui doit être installé et utilisé tel qu'il est fourni et conformément aux Normes d'Installation Nationales. Une installation non conforme provoque la déchéance de toutes formes de garantie et la compagnie ne répondra pas des dommages provoqués par un montage erroné.

## D55/T2

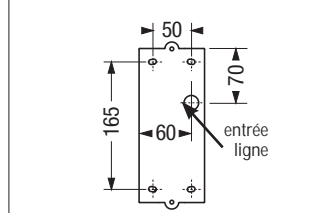


## D55/Q2



- **surface maximale exposée au vent:**  
D55/T2 0,06m<sup>2</sup>  
D55/Q2 0,08m<sup>2</sup>
- **poids:** D55/T2 3,5Kg  
D55/Q2 5,0Kg
- **champ d'installation (hauteur):**  
quelconque

### ENTRAXES DE PERFORATION



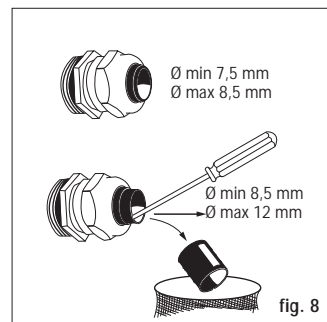
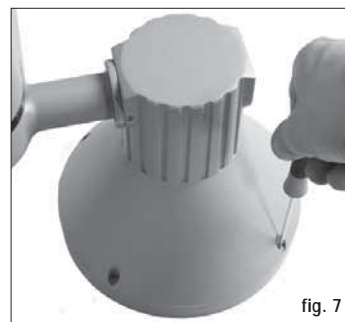
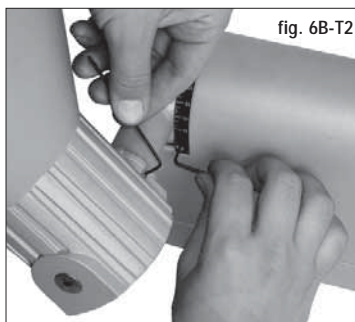
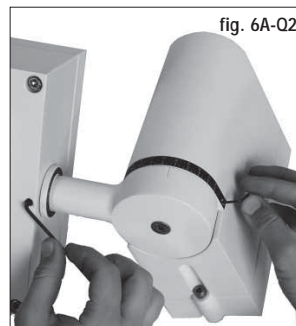
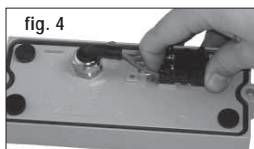
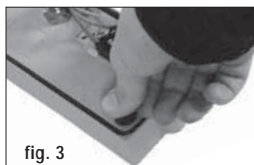
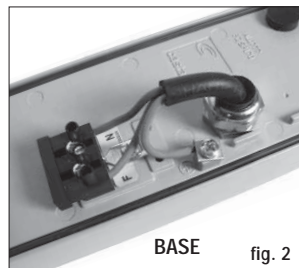
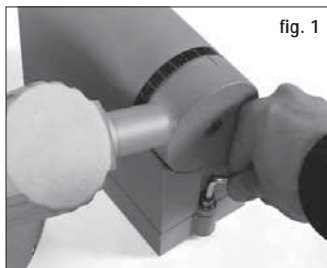
**Caractéristiques de l'appareil- signification des symboles portés sur l'étiquette:**  
appareil pour fonctionnement en plein air, en extérieur et intérieur  
montage à mur, à plafond et en mât

- IP65 totalement protégé contre la poussière  
protégé contre les jets d'eau de toutes les directions
- △ adapté pour utilisation sur des surfaces normalement inflammables
- ⊓ 0,3m distance minimum entre l'appareil et la partie à éclairer
- Classe I ⊕ isolation simple - mise à la terre nécessaire
- ⚡ ↻ remplacer les verres de protection abimés
- ♻️ il est interdit l'élimination comme ordures urbaines  
le ramassage séparé est obligatoire lorsque le produit est à la fin de sa vie

### INSTALLATION:

- pour fonctionnement en extérieur il est obligatoire d'utiliser du câble tripolaire flexible en caoutchouc néoprène type H07RN-F (CEI EN 60598-1; CEI 20-40/CENELEC HD516S1). Le diamètre du câble doit être compris entre 7 et 10mm. Les câbles avec isolation en PVC ou avec gaines externes en PVC ou différents de ceux précisés ici ne sont pas admis.
- N.B.: Le câble approprié est fourni sur demande.

- pour ouvrir l'appareil, dévisser les deux vis du corps (fig. 1)
- utiliser la base pour tracer les points de fixation au mur.
- fixer la base au mur.  
ATTENTION: Direction du montage BASE-APPAREIL obligatoire.
- relier les câbles de phase-neutre à la borne en respectant les polarités et le câble de terre à la plaquette prévue à cet effet (fig. 2).
- pour garantir une étanchéité parfaite, après avoir fixé l'appareil, introduire les embouts en caoutchouc d'étanchéité comme indiqué sur la figure 3.
- insérer la borne (fig. 4) assembler le corps de l'appareil et la base fixée au mur et revisser les deux vis. S'assurer que le joint est en bon état et que la surface de butée est propre.



• orienter le projecteur dans la direction choisie à l'aide des deux échelles graduées et fixez la vis pour la version Q2 (fig. 5A) ou les deux vis pour la version T2 (fig. 5B). Serrer légèrement les deux goujons pour éviter que le projecteur ne puisse tourner accidentellement (fig. 6).

### REPLACEMENT DE L'AMPOULE (T2-Q2/MH)

pour avoir accès à l'ampoule, il faut dévisser les vis dans la partie arrière de la tête de l'appareil (fig. 6).

### REPLACEMENT DU BLOC LED - ENTRETIEN

N.B.: Pour le remplacement du circuit imprimé complet de Led, prions contacter notre Société ou nos distributeurs. Le changement doit être fait par un électricien qualifié.

### ACCESSOIRES

Il est possible d'équiper l'appareil avec des accessoires qui permettent d'obtenir des "lames" de lumière, des faisceaux colorés et d'autres effets, selon notre catalogue.

### Remplacement de la lampe - Entretien:

- s'en tenir strictement au type et à la puissance de lampe indiqués sur l'étiquette. Lire attentivement les instructions fournies par le constructeur de la lampe pour un usage correct. Le rechange de la lampe doit être effectué avec une très grande attention en évitant de salir le joint et sa base d'appui. Il est donc nécessaire, avant de procéder à l'ouverture de l'appareil, de le nettoyer soigneusement. Si le joint d'étanchéité est déformé et en mauvais état, il est nécessaire de le changer.
- il est indispensable d'effectuer régulièrement un nettoyage du verre et de la surface extérieure de l'appareil sur lesquels il ne doit jamais se former de dépôts de terre ou de saletés. Ces dépôts provoquent en fait un sur-échauffement empêchant une émission correcte de la lumière et une bonne dissipation thermique. Des possibles dépôts de calcaire incrustés sur le verre doivent être enlevés avec un racloir.

Contrôle qualité: Pour toute réclamation, nous vous prions de bien vouloir contacter notre société ou notre organisation de vente, en citant le numéro de commande et le numéro qui contremarque l'appareil.

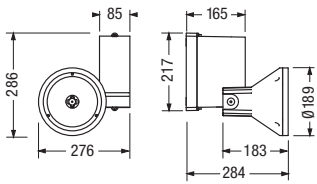


# Montageanleitung - Instandhaltung

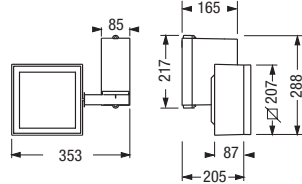
# D55 flex/T2-Q2-MH-LW

**NOTA BENE:** Vorliegende Montageanleitungen müssen auf jeden Fall dem Endverbraucher übergeben werden, damit dieser über die korrekten Wartungs- und Lampenaustauschmodalitäten informiert ist. Jegliches Aufbrechen und/oder Änderung der Leuchte ist verboten. Die Leuchte muss wie geliefert und entsprechend den anlagentechnischen Landesvorschriften montiert und verwendet werden. Nichtentsprechende Installationen führen zum Verfall von jeglicher Garantie. Das Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch fehlerhafte Montage verursacht sind.

## D55/T2

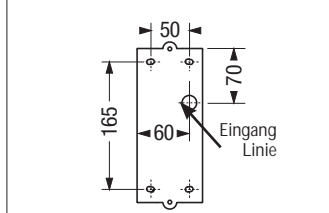


## D55/Q2



- **swindausgesetzte Fläche:**  
D55/T2 0,06m<sup>2</sup>  
D55/Q2 0,08m<sup>2</sup>
- **Gewicht:** D55/T2 3,5Kg  
D55/Q2 5,0Kg
- **Montagehöhe:** beliebig

## BOHRUNGSABSTÄNDE



## Eigenschaften - Bedeutung der Symbole auf dem Typenschild:

Die Leuchte ist für den Innen sowie den Aussenbereich geeignet  
Wand-, Decke- und Mastmontage

IP65 Absolut staubdicht  
Schutz gegen Wasserstrahlen aus allen Richtungen

▽ Geeignet für Montage auf normal entflammaren Befestigungsflächen

⊙0,3m Minimalabstand zwischen Leuchtkörper und beleuchtetem Gegenstand

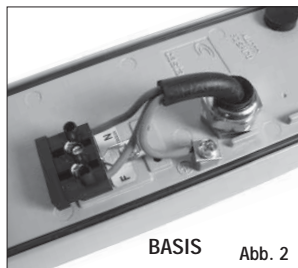
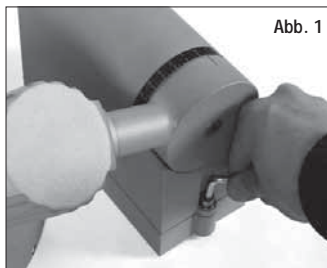
Klasse I ⊕ mit Schutzleiteranschluss

⚡ die beschädigten Schutzgläser ersetzen

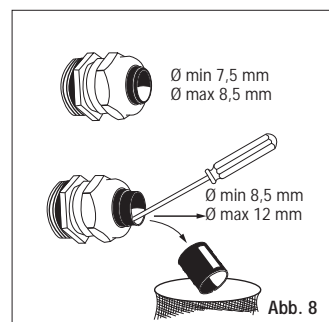
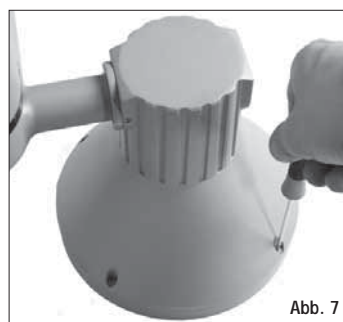
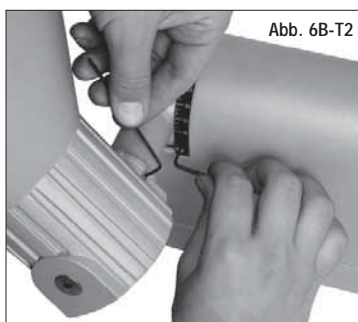
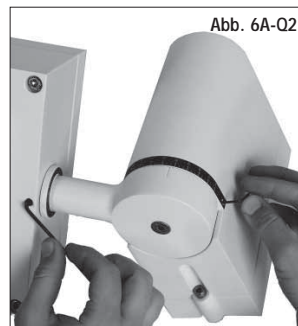
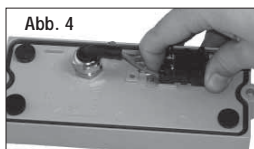
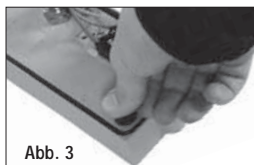
♻ Das Entsorgen im Hausmüll ist verboten!  
Bei Ablauf der Lebensdauer bitte beachten: Abfalltrennung ist Pflicht

## INSTALLATION:

- Bei Aussenmontage ist es Pflicht (CEI EN 60598-1; CEI 20-40/CENELEC HD516S1) biegsames dreipoliges Kabel aus Neoprengummi Typ H07RN-F mit Durchmesser zwischen 7,5 und 12 mm zu verwenden. Es sind keine Kabel mit PVC - Isolierung oder mit externem Hülsen aus PVC, jedenfalls anderen als die hier angeführte Kabeltype zulässig.
- N.B.: passendes Kabel lieferbar auf Anfrage.**



- zum Öffnen der Leuchte die zwei Schrauben am Gehäuse lösen (Abb. 1).
- die Basis verwenden, um die Befestigungspunkte an der Wand zu markieren.
- Basis an der Wand befestigen.  
**ACHTUNG: Richtung der Montage BASIS-APPARAT zwingend**
- die Neutral-Phasen-Kabeln unter Berücksichtigung der Polaritäten an die Klemme und das Erdkabel an das entsprechende Plättchen verbinden (Abb. 2).
- Zwecks einwandfreier Dichte nach der Befestigung der Leuchte die Dichtgummis wie in **Abbildung 3** angezeigt einsetzen.
- Die Kabelklemme einstecken (Abb. 4) das Leuchtengehäuse mit der Basis an der Wand verbinden und die zwei Schrauben anziehen. Nachprüfen, dass die Dichtungen in gutem Zustand sind und die Anschlagfläche sauber ist.



- mit Hilfe der zwei Gradskalen den Strahler in die gewählte Richtung bringen und schrauben sie die Schraube für die Q2 Version (Abb. 5A) oder die zwei Schrauben für die T2 Version (Abb. 5B). Die zwei Stifte leicht anziehen, um zu vermeiden, dass sich der Strahler unerwartet dreht (Abb. 6).

## LAMPENAUSTAUSCH (T2-Q2/MH)

Man erreicht die Lampe durch Lösen der Schrauben an der Rückseite des Leuchtenkopfes (Abb. 7).

## AUSWECHSELN DER LED-LAMPE - WARTUNG

**N. B.: Zum Einkaufen der Led-Lampe, wenden Sie sich an unsere Firma oder an unsere Verkaufsorganisation. Die Auswechslung muss von einem qualifizierten Installateur angefertigt werden.**

## ZUBEHÖR

Mit verschiedenem optischen Zubehör oder farbigen Glasfiltern können verschiedene Lichteffekte realisiert werden.

## Wartung:

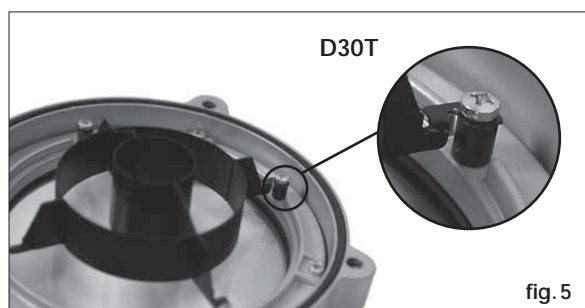
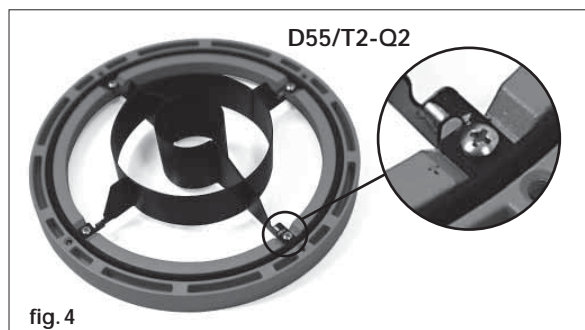
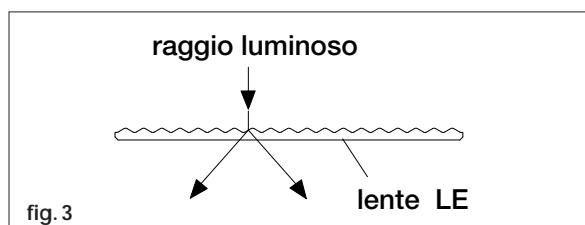
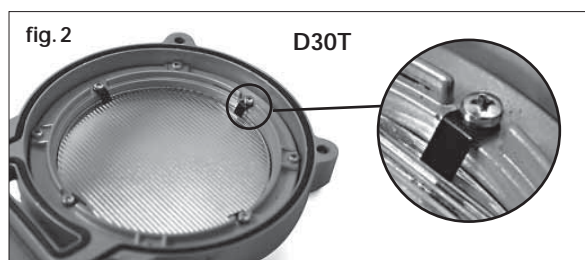
- Ersetzen Sie die Lampe rechtzeitig am Ende ihrer Funktionsdauer und beachten Sie dabei auf dem Schild ausgegebene Leistung und Typ. Die den Lampen beigelegten Gebrauchsanweisungen aufmerksam lesen und beachten. Bevor Sie das Gerät öffnen, müssen Sie gründlich reinigen. Verformte oder nicht in einwandfreiem Zustand befindliche Dichtungen müssen ausgetauscht werden.
- Das Glas der Leuchte sowie alle Aussenflächen des Gerätes müssen regelmässig gereinigt werden, so dass Ablagerungen von Erde oder Schmutz ausgeschlossen sind. Die o.a. Ablagerungen beinhalten die Gefahr einer Überhitzung und verhindern die Vorschriftsmässige Lichtabstrahlung und Wärmedissipation. Eventuell auf dem Glas präsenste Kalkablagerungen können mit einem Schaber entfernt werden.

**Qualitätskontrolle:** Sollten Sie Reklamationen haben, wenden Sie sich an unsere Firma oder an unsere Verkaufsorganisation unter Angabe des Bestelldatums und der Kennnummer des Geräts.

## Istruzioni di montaggio - manutenzione

## D55/T2-Q2 - D30T accessori

**NOTA BENE:** Le presenti istruzioni di montaggio devono obbligatoriamente essere consegnate all'utente finale affinché conosca le corrette modalità di manutenzione e ricambio lampada. È vietata qualsiasi manomissione e/o trasformazione dell'apparecchio che deve essere installato e utilizzato: così come fornito e in conformità alle Norme Impianti Nazionali. Installazioni non conformi fanno decadere ogni forma di garanzia, l'Azienda non risponde dei danni causati da un errato montaggio.



**Caratteristiche apparecchio e significato dei simboli riportati in etichetta:**

riferirsi alle istruzioni dell'apparecchio D55 flex/T2-Q2 e D30T boxerT nel modello prescelto ad esso allegate

### ACCESSORI:

**LENTE ELLITTICA (LE) e FILTRI DI COLORE (VV,VB):**

- accertarsi che l'apparecchio sia spento e a temperatura ambiente
- aprire l'apparecchio
- fissare con le 4 staffette e relative viti l'accessorio nel telaio (D55/T2-Q2 fig.1 e D30T fig. 2).
- nel caso della lente "LE" ruotarla prima del fissaggio per orientare il fascio (fig. 3).
- richiudere l'apparecchio.

**PARZIALIZZATORE DI LUCE RASTER (R):**

**ATTENZIONE:** l'accessorio D55/T2-R raster può essere montato solo su versioni con ottica a fascio stretto (NB)

- accertarsi che l'apparecchio sia spento e a temperatura ambiente
- aprire l'apparecchio
- per modello D55/T2 fissare l'accessorio con le 4 viti come in fig.4.
- per modello D30/T utilizzare i distanziali forniti e le viti più lunghe (fig.5).
- richiudere l'apparecchio.

### MONTAGGI (BW-GA):

**N.B.:** è indispensabile effettuare il cablaggio utilizzando le 3 piastrelle serracavo e le viti autofilettanti per fissare il cavo in ingresso.

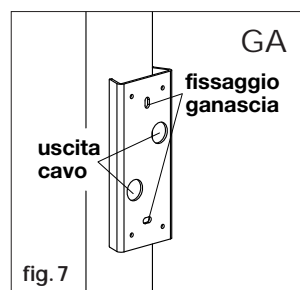
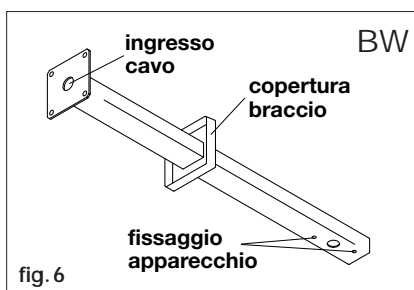


#### Montaggio BRACCIO (D55/2-BW):

- fissare il braccio a parete utilizzando tasselli a vite di adeguata resistenza. (fig.6)
- far scorrere il cavo all'interno del braccio e collegare l'apparecchio seguendo le istruzioni ad esso allegate.

#### Montaggio a PALO con GANASCIA (D55/2-GA):

- posizionare la ganascia sul palo nel punto desiderato (fig.7)
- eseguire sul palo due fori di fissaggio e un foro Ø20 per il passaggio cavo.
- fissare l'apparecchio al palo con viti idonee.
- continuare l'installazione come da istruzioni apparecchio.



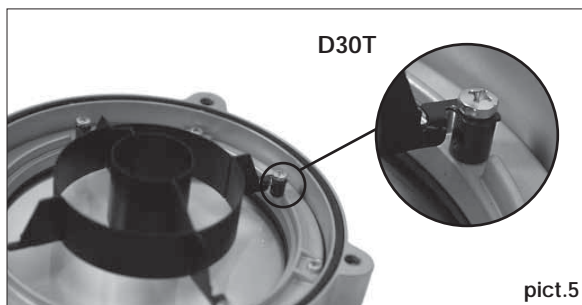
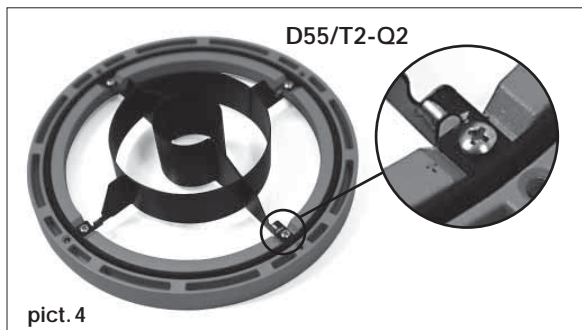
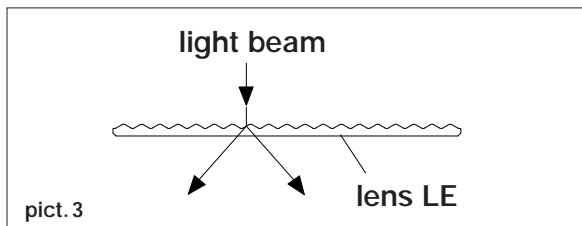
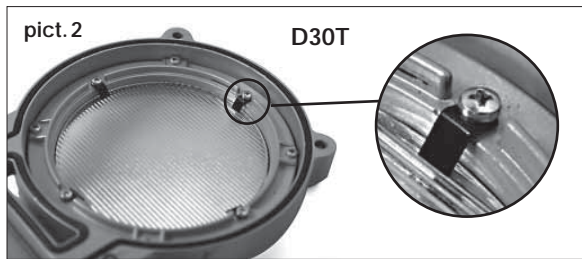
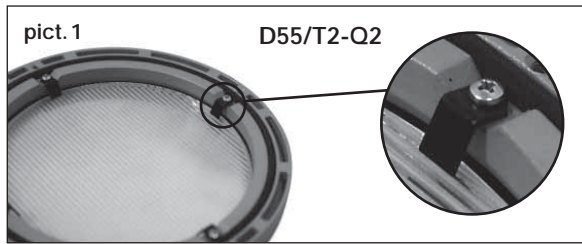
- superficie esposta al vento: 0,154m<sup>2</sup> (braccio+apparecchio)
- peso totale max: 11Kg (braccio+apparecchio)
- campo di installazione sino a 8m

Controllo qualità: In caso di reclamo mettersi in contatto con la nostra azienda o con la nostra organizzazione di vendita citando l'ordine di acquisto e il numero di matricola che contrassegna l'apparecchio.

## installation and maintenance sheet

## D55/T2-Q2 - D30T accessories

**NB:** These assembly instructions must be given to end users for correct maintenance and so that they know how to change the bulb. The appliance must not be tampered with or transformed and it must be installed and used as supplied and in compliance with the National Rules on Installations. Any non-compliant installations will invalidate all forms of guarantee. The company cannot be held responsible for damage caused by incorrect assembly.



### Characteristics of the appliance and meaning of the symbols on the label:

please refer to the instructions for the D55 flex/T2-Q2 and D30T boxerT appliance enclosed with the chosen model

### ACCESSORIES:

#### ELLIPTICAL LENS (LE) and COLOR FILTERS (VV,VB):

- make sure that the fixture is off and at room temperature.
- open the fixture.
- fix with the 4 small brackets and screws the accessory into the frame (D55/T2-Q2 pict. 1 and D30T pict. 2).
- in case of using an LE-lens, turn it before the fixing to orientate the beam (pict. 3).
- close the fixture.

#### RASTER (R):

**WARNING:** the accessory D55/T2-R raster can only be installed on versions with a narrow-beam optic (NB)

- make sure that the fixture is off and at room temperature.
- open the fixture.
- for the model D55/T2, fix the accessory with the 4 screws as in pict. 4.
- for the model D30T, use the supplied spacers and use longer screws (pict. 5).
- close the fixture.

### ASSEMBLIES (BW-GA):

**N.B.:** the wiring must be done using the 3 clamp-screw plates and the self-threading screws to fix the input cable.



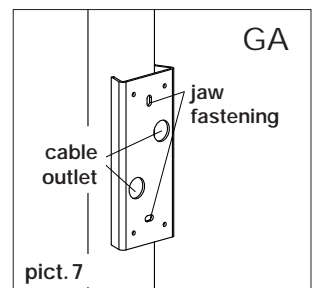
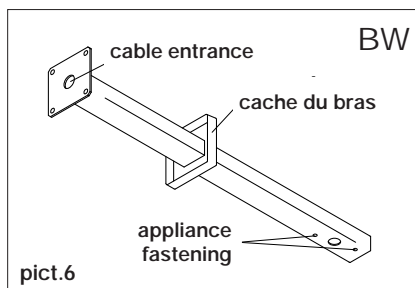
### ASSEMBLIES (BW-GA):

#### Assembly of ARM (D55/2-BW):

- fix the arm to the wall using screw dowels with adequate resistance (pict. 6).
- slide the cable inside the arm and connect the appliance following the instructions enclosed with it.

#### Assembly on POST with JAW (D55/2-GA):

- position the jaw on the post at the point desired (pict. 7).
- mark two holes to thread M6 to fix the jaw and a hole Ø20 for the passage of the.
- fix the fixture to the post with suitable screws.
- continue installation as per the instructions of the appliance



- surface exposée au vent: 0,154m<sup>2</sup> ((bras+appareil)
- poids total max: 11Kg (bras+appareil)
- champ d'installation jusqu'à à 8m

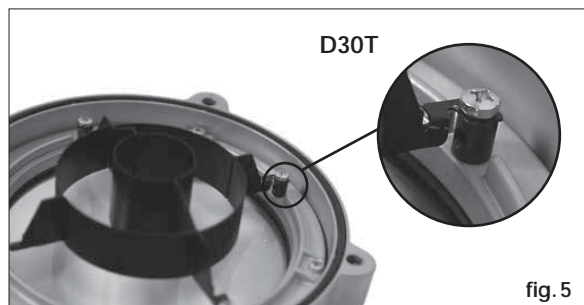
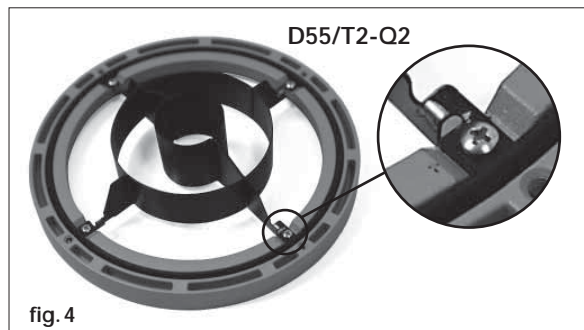
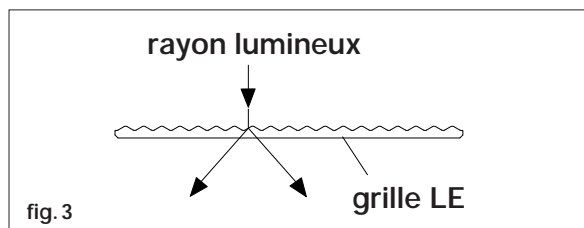
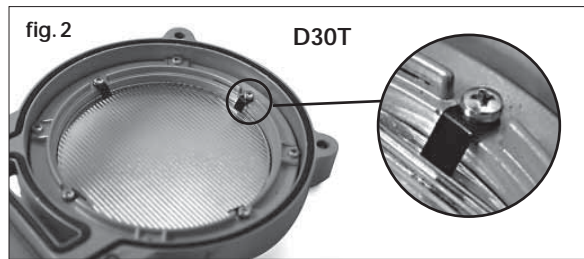
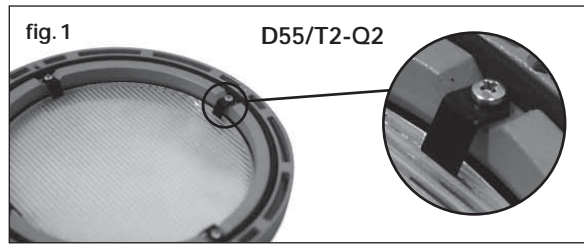
Should you have any complaint please get in touch with our company or its sales organization. Please give the number of your order as well as the serial number that recognizes the fixture



## instructions de montage - entretien

## D55/T2-Q2 - D30T accessoires

**NOTA BENE:** Remettre obligatoirement ces instructions de montage à l'utilisateur final pour qu'il connaisse les modalités correctes de maintenance et de remplacement d'ampoule. Toute modification et/ou transformation est interdite sur l'appareil, qui doit être installé et utilisé tel qu'il est fourni et conformément aux Normes d'Installation Nationales. Une installation non conforme provoque la déchéance de toutes formes de garantie et la compagnie ne répondra pas des dommages provoqués par un montage erroné.



Caractéristiques de l'appareil et signification des symboles figurant sur l'étiquette: se référer aux instructions ci-jointes du modèle d'appareil D55 flex/T2-Q2 et D30T boxerT choisi

### ACCESSOIRES:

#### LENTILLE ELLIPTIQUE (LE) et FILTRES DE COULEUR (VV,VB):

- assurez-vous que l'appareil est hors tension et à la température ambiante.
- ouvrir l'appareil.
- fixer avec les 4 petits étriers et les vis l'accessoire au cadre (D55/T2-Q2 fig.1 et D30T fig. 2).
- n cas d'usage d'une lentille LE, on doit la tourner avant la fixation pour orienter le faisceau (fig. 3).
- richiudere l'apparecchio.

#### RASTER (R):

**ATTENTION:** l'accessoire D55/T2-R raster peut être installé seulement sur versions avec une optique à faisceaux étroits (NB)

- assurez-vous que l'appareil est hors tension et à la température ambiante.
- ouvrir l'appareil.
- pour le modèle D55/T2 fixer l'accessoire avec les 4 vis comme en fig.4.
- pour le modèle D30T utiliser les entretoises fournis et les vis plus longues (fig.5).
- fermer l'appareil.

### MONTAGES (BW-GA):

N.B.: pour le câblage, il est indispensable d'utiliser les 3 plaquettes serre-fil et les vis autofiletantes pour fixer le fil électrique en entrée.



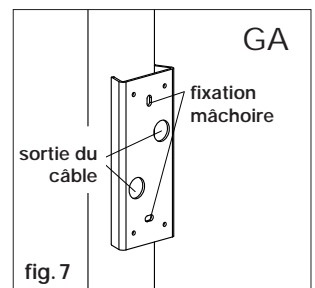
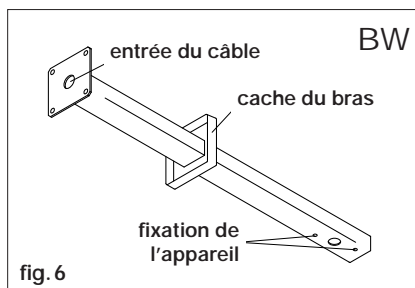
### MONTAGES (BW-GA):

#### Montage du BRAS (D55/2-BW):

- fixer le bras au mur en utilisant des tasseaux à vis d'une résistance adaptée (fig.6).
- faire glisser le câble à l'intérieur du bras et relier l'appareil en suivant les instructions jointes.

#### Montage en MAT avec MACHOIRE (D55/2-GA):

- placer la mâchoire sur le mât, à l'endroit voulu (fig.7)
- fonctionner sur les deux pôles trous et un trou de 20 mm pour passage de câble.
- fixer l'appareil au mat avec des vis appropriées.
- poursuivre l'installation conformément aux instructions de l'appareil.



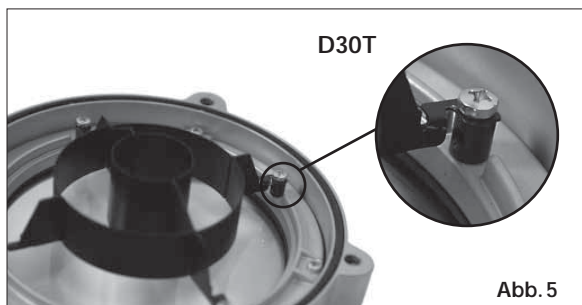
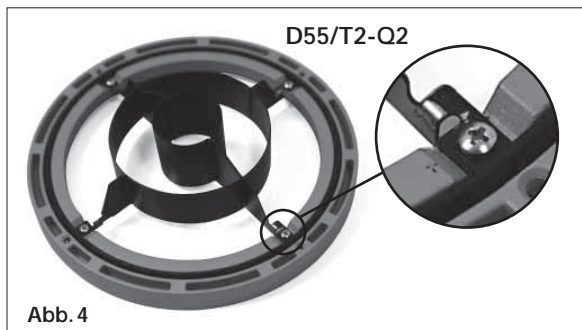
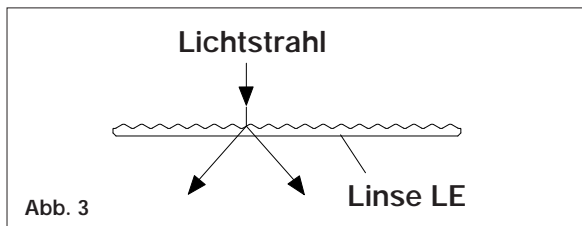
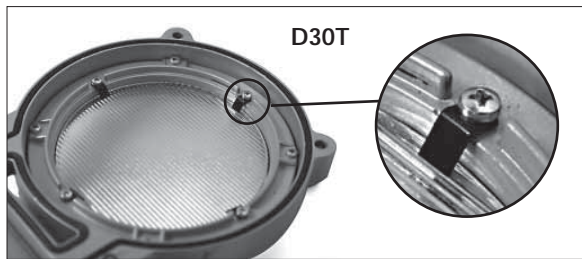
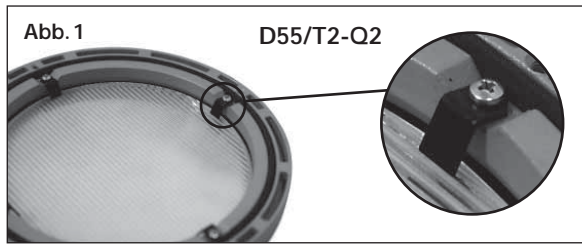
- surface exposée au vent: 0,154m<sup>2</sup> ((bras+appareil)
- poids total max: 11Kg (bras+appareil)
- champ d'installation jusqu'à à 8m

Contrôle qualité: Pour toute réclamation, nous vous prions de bien vouloir contacter notre société ou notre organisation de vente, en citant le numéro de commande et le numéro qui contremarque l'appareil.

## Montageanleitung - Instandhaltung

## D55/T2-Q2 - D30T zubehör

**NOTA BENE:** Vorliegende Montageanleitungen müssen auf jeden Fall dem Endverbraucher übergeben werden, damit dieser über die korrekten Wartungs- und Lampenaustauschmodalitäten informiert ist. Jegliches Aufbrechen und/oder Änderung der Leuchte ist verboten. Die Leuchte muss wie geliefert und entsprechend den anlagentechnischen Landesvorschriften montiert und verwendet werden. Nichtentsprechende Installationen führen zum Verfall von jeglicher Garantie. Das Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch fehlerhafte Montage verursacht sind.



### Leuchteigenschaften und Bedeutung der Symbole am Etikett:

die jeweiligen Anleitungen der Leuchte D55 flex/T2-Q2 und D30T boxerT des gewählten Modells befolgen

### ZUBEHÖR:

#### ELLIPTISCHE LINSE (LE) und FARBFILTERN (VV,VB):

- achten Sie darauf dass die Leuchte ausgeschaltet und bei Raumtemperatur ist.
- die Leuchte aufmachen
- mithilfe der 4 kleinen Bügeln und Schrauben das Zubehörteil an den Rahmen fixieren (D55/T2-Q2 Abb.1 und D30T Abb. 2).
- bei der Verwendung einer LE-Linse, diese vor der Fixierung im Kreis drehen zur Ausrichtung des Lichtbündel (Abb. 3).
- die Leuchte zumachen.

#### ACHTUNG (R):

**ATTENZIONE:** das Zubehörteil D55/T2-R Raster kann nur auf die Versionen mit einer Optik mit engen Bündel montiert werden (NB)

- achten Sie darauf dass die Leuchte ausgeschaltet und bei Raumtemperatur ist.
- die Leuchte aufmachen.
- beim Modell D55/T2, das Zubehörteil mithilfe der 4 Schrauben wie im Abb.4 montieren.
- beim Modell D30T, die gelieferten Abstandhalter und längeren Schrauben verwenden (Abb.5).
- die Leuchte zumachen.

### MONTAGGI (BW-GA):

**NB.** Für die Verdrahtung unbedingt die drei Kabelschellen und die selbstschneidenden Schrauben zum Befestigen des Kabels im Eingang verwenden

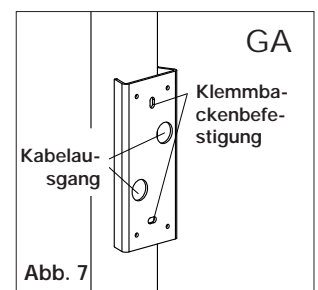
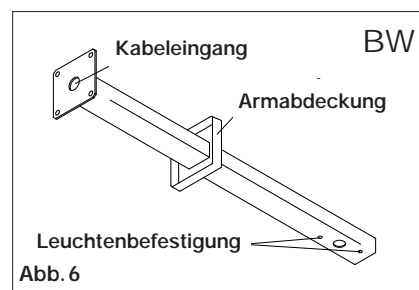


#### Montage ARM (D55/2-BW):

- mit Dübeln geeigneter Festigkeit den Arm an der Wand befestigen. (Abb.6)
- das Kabel durch das Arminnere führen und die Leuchte gemäß entsprechender Anleitungen verbinden.

#### Montage MAST mit KLEMMBACKE (D55/2-GA):

- die Klemmbacche am Mast an der gewünschten Stelle positionieren (Abb.7)
- Run auf den Pol zwei Löcher und ein 20mm Loch für Kabeldurchführung.
- die Leuchte an der Mast mit den geeigneten Schrauben fixieren.
- die Montage gemäß Leuchtenanleitungen fortsetzen.



- windausgesetzte Fläche:: 0,154m<sup>2</sup> (Arm+Leuchte)
- Gewicht insgesamt max: 11Kg (braccio+apparecchio)
- Installationsbereich bis zu 8m

Qualitätskontrolle: Sollten Sie Reklamationen haben, wenden Sie sich an unsere Firma oder an unsere Verkaufsorganisation unter Angabe des Bestelldatums und der Kennnummer des Geräts.